Mail Stop: Assignment Recordation Services Director of the U.S. Patent and Trademark Office	RECORDATION FORM COVER SHEET PATENTS ONLY U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE Patent and Trademark Office				
P.O. Box 1450 Alexandria, VA 22313-1450		Attorney Docket No. <u>137975</u>			
Please record the attached document.					
Total number of pages including cover sheet, attachments, and document: $2$					
<ol> <li>A. Name of conveying part;</li> <li><b>1. Shunji KAMIJIMA</b></li> <li>B. Additional name(s) of convey</li> </ol>	ing party(ies) attached?	2. A. Name and address of receiving party: SEIKO EPSON CORPORATION 4-1, NISHI-SHINJUKU 2-CHOME			
	Yes No	SHINJUKU-KU, TOKYO JAPAN			
<ul> <li>3. A. Nature of conveyance:</li> <li>Assignment</li> <li>Security Agreement</li> <li>Other</li></ul>	Merger Change of Name	B. Additional name(s) & address(es) attached? □Yes ⊠ No			
4. A. Patent Application No. <u>12/1</u>	83,540	B. Patent No.(s)			
Additional numbers attached? 🔲 Yes 🖾 No					
C. Title of Application: <u>LIGHT SOURCE DEVICE, LIGHTING DEVICE, PROJECTOR, AND</u> MONITORING DEVICE					
<ol> <li>Name and address of party to whor concerning document should be ma</li> </ol>		6. Total number of applications and patents involved: $\underline{1}$			
Name: <u>James A. Oliff</u>		<ol> <li>Please charge Deposit Account No. 15-0461 the total fee (37 CFR 3.41) in the amount of \$40.00.</li> </ol>			
Address: OLIFF & BERRIDGE, P.O. Box 32085 Alexandria, VA 2 Phone Number: 703-8 Fax Number: 703-83	0 2320-4850 136-6400	<ol> <li>Credit any overpayment or charge any underpayment to deposit account number 15-0461.</li> </ol>			
9. Statement and signature. To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original figurent. Date: July 31, 2008					
James A. Oliff, Registration No. 27,075 Randi B. Isaacs, Registration No. 56,046					

.

4

.

SFIKO EPSON Ref.No.: J0136739US01

) 演演証 (Translation/日本語訳)	Assignment
下記に署名した私/私達、 <u>上島 後司 。</u> は、ある発明を創出し、これについて合衆国特許出原は	For good and volumble consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, I/WE, the undersigned, <u>Shunji KAMIJIMA.</u> whe have created a certain invention for which an application for
<ul> <li>〇、ここに私ノ私達により著名され。</li> <li>〇、に私ノ私達により(それぞれ)署名され。</li> <li>〇、に出願され、出願者争が交付され。</li> <li>〇、PGT 国際出願 として に出願され。</li> <li>その弟明は、</li> <li><u>光源装置、照明装置、プロジェクタ及びモニタ装置</u></li> </ul>	United States Latters Patent          Sxecuted by ME/US on even date herewith,         axecuted by ME/US on         filed on         and assigned Seriel No.         filed as International Application No.         filed as International Application No.         and entitled         LIGHT SOURCE DEVICE, LIGHTING DEVICE, PROJECTOR,         AND MONITORING DEVICE
という名称である。そして、ここにその受領を認める対価で: 私/私達は、当該発明/出版について、合衆国とその周囲及び 全ての外国に於ける全面的かつ独占的な権利;合衆国とその周 領及び全ての外国に於いて死行される特許証に関わる全ての構 利、所有權、利益;一部総規出闡、蹤統出版、分割出版、空替 え出頭、研死行出顧、特許期間延長等、合衆国とその周囲反び 全ての外国に於いて死に出願されたか若しくは今後出願される 特許に関わる全ての権利;そして、国際条約、同盟、契約、法 令、協定(将来制定されるものを含む)に基づく全ての優先権 を伴う一切の権利;を、日本国東京都新宿医西新宿二丁目4番 1号に住所を有するセイコーエプソン株式会社、その後継者、 譲受人及び法定代理人に対して、売却、譲渡、移転するものと する。	Do hereby sell, assign and transfer to SEIKO EPSON CORPORATION, having a place of business 4–1. Nishi-shinjuku 2~chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan its successors, assigns, and legal representatives, the full and exclusive right to said invention and said application and to any and all inventions described in said application for the United States, its territorial possessions and all forsign countries, and the antire right, title and interest in and to any and all Letters Patent which may be granted therefor in the United States, its territorial possessions and all foreign countries; and in and to any and all continuation='m-part, continuations, divisions, substitutes, relates, its territorial possessions and all other applications for Letters Patent relating thereto which have been or shall be filed in the United States, its territorial possessions and/or any forsign countries, and all rights, together with all priority rights, under any of the International conventions, unions, agreements, acts, and treaties, including all future conventions, unions, agreements, acts, and treaties;
さらに、私/私邀は、セイコーエプソン株式会社、(以下論受人 と言う)が単数ないしは複数の当該発明(以下当該発明という) に関わる特許権を、自己の名により、合衆国とその属領及び金 ての外国に於いて出題し、特許を受けること;またこの確認証 の意図と目的を試異に共行することを求められた場合、下記に 署名した私/私達が、当該競会人、その後継者、その被競波者、 及び法定代理人の費用負担にて、一部継続出題、総統出版、分 物出版、差替え出版、再発行出版、特許如問理是等を行い、合 法的宣誓書、該接証、必任状等の書類を作成し、あらゆる法的 または準法的訴訟手続に於いて証言を行うこと;当該発明とそ の経緯に関連して、下記に署名した私/私達が知り得た全ての 事実を、当該議受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に連 裕すること;そして当該議受人、後継者、被譲渡者、及び法定 代理人が、当該発明の約許種の適切な保護、維持、権利行使す るために望ましいと考慮すること、また、当該発明に関わる特 許出顧に際し、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理 人に対して法的権限を付与することが望ましいと考慮すること について、可能な限り行うことを承諾する。	Agree that SEIKO EPSON CORPORATION hereinafter referred to as Assignee, may apply for and receive Letters Patent for and invention and and Inventions, horeinafter referred to as and invention, in its own name, in the United States, its territorial possessions, and all foreign countries; and that, when requested to carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, at the expanse of anid Assignee, its successors, assigns and legal representatives, the undersigned will execute all continuations-in-part, continuations, divisions, substitutes, relissues, extensions thereof, execute all rightful eaths, assignments, powers of attorney and other papers, testify in any legal or quasi legal proceedings; communicate to said Assignee, its successors, assigns or legal representatives all facts known to the undersigned relating to said invention and the history thereof; and generally do everything possible which said Assignee, its successors, assigns, or legal representatives shall consider desirable for aiding in securing, maintaining and onforcing proper patent protection for said invention and for vesting title to said Invention and all applications for patents on said invention in said Assignee, its successors, assigns, or legal representatives; and

Page 1 of 2

٠

•

SEIKO EPSON Ref.No.:J0136739US01

そして、私/私遠は、この雰面により 響する、如何なる頑違、恐惧、抵当権 定も他の第三者との間で行っていない、 私道によって、この専面に記載されて ことを、当該頑受人、後継密、被該施 て誓約するものである。	譲渡された権利や財産に影 、ライセンス等その他の協 こと;下記に署名した私/ いる権利が所有されている 者、及び法定代理人に対し	Covenant with said Assignee, its successors, assigns, or legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement effecting the rights and property herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.	
て著約するものである。 さらに、下記に著名した私/私遣はこの譲渡書は英語の部分の表 現によってのみ解釈されることに向意する。		I/WE, the undersigned do further agree that this Assignment is to be construed solary according to the terms of the English language portions thereof.	
上記を証明するため、私/私通は下記目付で署名する。		IN TESTIMONY WHEREOF I/WE have hereunto set MY/OUR signature seal on the date indicated below.	
		Full name of sole or first inventor	
唯一または第一発明者名		Shunii KAMIJIMA	
_上島 催司		Inventor's signature	Date
発明者の署名	日付	Inventor > signature	Date
上息後司	2008,718	Shappi Kamizins	Jul. 18. 2008
第二共同弟明者(いる場合)		Full name of Second joint inventor, if an	<b>v</b>
第二共同発明者の著名	日付	Second Inventor's signature	Date
第三共同党明者(いる場合)		Full name of Third joint Inventor, if any	
第三共同発明者の署名	日村	Third Inventor's signature	Date
		Full name of Fourth joint inventor, if any	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
第四共同発明者の著名	日付	Fourth Inventor's signature	Date
京五共同発明者(いる場合)	<del></del> _	Full name of Fifth joint inventor, if any	· · · · ·
第五共同発明者の著名	日付	Fifth Inventor's signature	Date
第六共同発明者(いる場合)		Full name of Sixth joint inventor, if any	
第六共両発明者の署名	日付	Sixth Inventor's signature	Date
第七共同発明者(いる場合)		Full name of Seventh joint Inventor, If an	т <b>у</b>
第七共同発明者の著名	日付	Seventh Inventor's signature	Date
第八共同発明者(いる場合)		Fuli name of Eighth joint Inventor, if any	
第八共同発明者の署名	日付	Eighth Inventor's signature	Date

Page 2 of 2

**RECORDED: 07/31/2008** 

.